

## RUAG - Déclaration de protection des données du site web

La protection des données est une question de confiance et votre confiance est primordiale pour le groupe RUAG MRO et les sociétés qui le composent (ci-après «**RUAG**» et/ou «**nous**»).

Les références aux titres, fonctions et personnes mentionnées au sein du présent document s'appliquent à toutes les personnes sans distinction de genre.

En cas d'incohérence entre la traduction française et la version originale allemande, la version allemande du présent document prévaut.

### 1. Qui sommes-nous?

Chaque entreprise RUAG qui traite des données personnelles à ses propres fins commerciales agit en tant que responsable des données.

Par exemple, si vous interagissez avec une entreprise à propos d'une question qui concerne cette entreprise, celle-ci est responsable des données personnelles traitées dans le cadre de cette question; ou si une entreprise vous invite à participer à un événement clientèle, c'est cette entreprise qui sera responsable des données personnelles traitées dans le cadre de cet événement.

L'entreprise suivante est responsable du traitement respectif des données personnelles:

- RUAG SA, Seetalstrasse 175, 6032 Emmen, Suisse

Vous trouverez les coordonnées détaillées des sociétés du groupe RUAG sur [www.ruag.ch](http://www.ruag.ch).

### 2. Quand cette déclaration s'applique-t-elle?

La présente déclaration sur la protection des données s'applique uniquement à votre utilisation du site web. Le site web peut contenir des liens vers d'autres sites Internet. Veuillez observer que nous n'avons aucun contrôle sur la manière dont vos données personnelles sont traitées sur ces sites Internet. Nous vous recommandons de contrôler la déclaration de protection des données du site Internet concerné avant de transmettre vos données personnelles.

Le présent site web utilise, entre autres, des cookies. Vous trouverez de plus amples informations sur l'utilisation des cookies dans notre directive y relative.

### 3. A quelles fins traitons-nous vos données personnelles?

Nous pouvons traiter les données personnelles dans les situations suivantes et **aux fins suivantes**:

- **Communication avec vous:** Nous pouvons traiter des données personnelles lorsque vous contactez RUAG ou que RUAG vous contacte, par exemple lorsque vous vous adressez à notre service clientèle ou que vous envoyez un courrier à RUAG ou nous téléphonez. Nous utilisons vos données personnelles afin de pouvoir vous fournir des informations, traiter votre requête et communiquer avec vous.

### 4. Quels sont les motifs justifiant le traitement de vos données personnelles?

Nous traitons les données personnelles sur la base des motifs justificatifs suivants:

- Pour des raisons d'**intérêts privés ou publics prépondérants**. Cela comprend par exemple l'exploitation de notre site web, l'intérêt pour la gestion de la clientèle et la communication

avec des clients en dehors d'une relation contractuelle, à des fins d'activités de marketing, pour mieux connaître nos clients et d'autres personnes, pour améliorer des produits et services et en développer de nouveaux.

- Sur la base de votre **consentement**. Lorsqu'une opération de traitement requiert votre consentement, p. ex. pour l'inscription à une newsletter ou la sélection de cookies, nous solliciterons au préalable votre consentement éclairé.
- Sur la base d'une **prescription légale**.

## 5. Quelles catégories de données personnelles traitons-nous?

Pour l'utilisation de notre site web, il n'est en principe pas nécessaire d'indiquer des données personnelles. Lorsque vous visitez notre site web, nous traitons automatiquement l'adresse IP. Dans certains cas précis, nous avons besoin, en outre, de certaines données personnelles afin de pouvoir fournir les services souhaités.

RUAG traite les catégories suivantes de données personnelles:

- adresse IP
- coordonnées (p. ex. nom, prénom, adresse)
- données de communication (numéros de téléphone fixe, numéro de portable, e-mail, numéro de fax)

## 6. Qui sont les destinataires de vos données personnelles?

Si nécessaire, RUAG transmet vos données personnelles à des sous-traitants chargés de traiter les données ainsi qu'à d'autres responsables indépendants, dans le respect du droit applicable en matière de protection des données. Concrètement, vos données personnelles sont transmises aux catégories suivantes de destinataires:

- sociétés du groupe RUAG
- agences de publicité et de marketing
- fournisseurs de services IT (p. ex. services Cloud)

## 7. Dans quels pays tiers divulguons-nous vos données personnelles?

Certains destinataires de vos données personnelles peuvent se situer à l'étranger, y compris dans des pays situés en dehors de la Suisse, de l'UE ou de l'EEE, dont les lois de protection des données personnelles n'ont pas la même portée que celles de la Suisse, l'UE ou l'EEE.

Si nécessaire, RUAG transmet vos données personnelles aux pays tiers suivants:

- Allemagne
- Etats-Unis

Si nous transmettons vos données personnelles à des destinataires dans des pays tiers non sûrs, comme p. ex. les Etats-Unis, nous concluons un contrat de transfert de données correspondant avec

les destinataires, comme par exemple les clauses contractuelles types actualisées de l'UE, afin de garantir une protection adéquate de vos données personnelles dans le pays tiers non sûr.

## **8. Comment protégeons-nous vos données personnelles?**

Nous mettons en œuvre des mesures techniques et organisationnelles adéquates afin de garantir la sécurité de vos données personnelles et de les protéger contre tout traitement non autorisé ou illégal et de prévenir les risques de perte, de modification ou de divulgation accidentelles, ou d'accès non autorisé.

## **9. Combien de temps conservons-nous vos données personnelles?**

Nous ne conservons vos données personnelles que pendant la durée strictement nécessaire aux fins de traitement de vos données personnelles ou pour respecter les délais de conservation légaux.

## **10. Quels sont vos droits?**

Concernant vos données personnelles, vous disposez des droits suivants, dans les limites définies par la loi applicable:

- Vous avez le droit de demander si des données personnelles vous concernant sont traitées par RUAG et, le cas échéant, la nature de ces données.
- Vous avez le droit, sous certaines conditions, de vous opposer à un traitement des données personnelles.
- Vous avez le droit, sous certaines conditions, de demander l'apposition d'une annotation de contestation du traitement de vos données personnelles.
- Vous avez le droit, sous certaines conditions, de demander la rectification de vos données personnelles.
- Vous avez le droit, sous certaines conditions, de demander une limitation du traitement de vos données personnelles.
- Vous avez le droit, sous certaines conditions, de demander l'effacement de vos données personnelles.
- Vous avez droit à la communication et au transfert de données, ce qui signifie que vous recevez ou une personne que vous avez désignée reçoit les données personnelles que vous avez fournies dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par une machine.
- Vous avez le droit de ne pas faire l'objet d'une décision fondée exclusivement sur un traitement automatisé, y compris le profilage, pouvant produire des effets juridiques vous concernant ou avoir des effets significatifs similaires. Nous ne faisons généralement pas appel au traitement automatisé ou au profilage. Toutefois, si vous avez fait l'objet d'une prise de décision automatisée et que vous n'êtes pas d'accord avec cette décision, vous pouvez contacter l'équipe de protection des données de RUAG et demander à RUAG de reconsidérer cette décision.
- Vous avez le droit de révoquer votre consentement à tout moment dans la mesure où le traitement de vos données personnelles repose sur votre consentement.

- Vous avez le droit le droit de déposer une plainte auprès d'une autorité de protection des données concernant la manière dont nous avons utilisé vos données personnelles.

## **11. Modifications de la déclaration de protection des données**

RUAG se réserve le droit de modifier la présente déclaration de protection des données à tout moment et sans préavis. La version valable est celle qui est actuellement publiée.

## **12. Données de contact**

Pour toute question ou pour exercer vos droits relatifs au traitement de vos données personnelles, veuillez vous adresser à l'équipe en charge de la protection des données de RUAG ([data-protection@ruag.ch](mailto:data-protection@ruag.ch)).